

Equipment information

Equipment: 61612001663
Type: TBD12 616V
Output: 0001030,0 kW
Speed: 2300 1/min
Build date: 05.03.1998
KLU-Number:
ETL scope: EU243173
MVS: 111

Customer: MWM MOTOREN-WERKE MANNHEIM AG
Location: UNGUELTIG S.GP2800033!!
Country: Germany

VKU date: 05.03.1998
VKU' date:
Commissioning date:
Begin of guarantee period:
Man. begin of guar. period: no
End of guarantee period:
ID maintenance contract:
ID insurance contract:
Guarantee package:

Assembly group directory

Equipment:	61612001663	Engine type:	TBD12 616V
Output:	0001030,0 kW	Speed:	2300 1/min
ETL scope:	EU243173		

CG	ETL-No.	Designation (en)	Designation (de)
1		Crankcase	
1	0509 4815	Locating bearing	Passlager
1	0509 5358	Main bearing	Kurbelwellenlager
1	0509 5861	Crankcase	Kurbelgehaeuse
2		Oil pan	
2	0509 5007	Oil filler neck	Oeleinfuellstutzen
2	0509 5184	Oil pan	Oelwanne
5		Crankshaft	
5	0509 4865	Flywheel	Schwungrad
5	0509 5618	Crankshaft	Kurbelwelle
6		Connecting rod	
6	0509 4762	Connecting rod	Pleuelstange
7		Piston	
7	0509 4763	Piston	Kolben
8		Cylinder head	
8	0509 4980	Cylinder head	Zylinderkopf
8	0509 5122	Valve mechan.cover	Zylinderkopfhaube
9		Timing chest	
9	0509 4780	Idler gear	Zwischenrad
9	0509 4847	Gearcase	Raederkasten
9	0509 4859	Crankc. end cover	Stirnwanddeckel
10		Camshaft	
10	0509 4778	Camshaft	Nockenwelle
11		Timing gears	
11	0509 4979	Valve drive	Steuerungsteile
11	0509 5017	Actuat. mechanism	Ventilbetaetigung
14		Lube oil pump	
14	0509 5284	Gear.oil feed pump	Zahnradoelpumpe
15		Lube oil/-cooler	
15	0509 4792	Lubric. oil filter	Schmieroelfilter
15	0509 4809	Oil cooler	Oelkuehler
16		Oil pipes	
16	0509 4863	Lubricat. oil line	Schmieroelleitung
16	0509 5888	Oil suction line	Oelsaugleitung
17		Injection pump	
17	0509 5032	Fuel inject. pump	Einspritzpumpe
17	0509 5189	Parts inject.pump	Teile Zur E.Pumpe
17	0509 5463	Parts inject.pump	Teile Zur E.Pumpe
17	0509 5464	Parts of governor	Teile Drehz.Regler
17	0509 5465	Parts of governor	Teile Drehz.Regler
18		Injection pump drive	
18	0509 4817	Inject. pump drive	Einspritzp.Antrieb
18	0509 4873	Denture clutch	Zahnkupplung
19		Injector	
19	0509 5010	Fuel injector	Einspritzventil
20		Fuel filter	
20	0509 0635	Fuel duplex filter	Kr.St.Doppelfilter
20	0509 5048	Fuel supply pump	Kr.Stoff-Foerd.Ppe

Equipment:	61612001663	Engine type:	TBD12 616V
Output:	0001030,0 kW	Speed:	2300 1/min
ETL scope:	EU243173		

CG	ETL-No.	Designation (en)	Designation (de)
20	0509 5177	Bracket	Halter
21		Fuel pipes/fuel tank	
21	0508 2104	Hose assembly	Schlauchleitung
21	0509 4889	High pressure pipe	Einspritzleitung
21	0509 5064	Pipe/line/lead	Leitung
21	0509 5280	Fuel line	Kraftstoffleitung
22		Suction pipe/air cleaner	
22	0509 4448	Intake manifold	Luftansaugrohr
22	0509 5061	Air filter	Luftfilter
22	0509 5231	Bracket	Halter
22	0509 5802	Oil return line	Ölrücklaufleitg.
27		Speed control	
27	0509 5049	Speed adjustment	Drehz.Verstellung
34		Vibration damper	
34	0509 5054	Vibration damper	Schwings.Dämpfer
37		Cooling water pump	
37	0509 4949	Housing/case	Gehäuse
37	0509 4984	Cooling water pump	Kühlwasserpumpe
37	0509 5004	Accessories	Anbauteile
37	0509 5005	Accessories	Anbauteile
37	0509 5053	Idler gear	Zwischenrad
37	0509 5395	Centrifugal pump	Kreiselpumpe
38		Water pipes	
38	0509 4943	Coolant pipe	Kühlmittleitung
38	0509 5050	Coolant pipe	Kühlmittleitung
38	0509 5117	Coolant pipe	Kühlmittleitung
38	0509 5179	Coolant pipe	Kühlmittleitung
38	0509 5380	Singl.circ.cooling	Einkreiskühlung
38	0509 5381	Expansion tank	Ausgleichbehälter
38	0509 6245	Breather line	Entlüftungs.Leit.
41		Exhaust manifold	
41	0509 5112	Bracket	Halter
41	0509 5599	Exhaust pipe	Abgasrohr
41	0509 5600	Exhaust pipe	Abgasrohr
41	0509 5602	Exhaust pipe	Abgasleitung
43		Turbocharger	
43	0509 4956	Accessories	Anbauteile
43	0509 5830	Turbocharger	Abgasturbolader
44		Alternator/starter motor	
44	0500 3725	Protecting cap	Schutzkappe
44	0502 9457	Parts of alternat.	Teile Z. Generator
44	0505 0426	Generator	Generator
44	0509 4210	Starter	Starter
44	0509 4942	Generator	Generator
44	0509 5006	Generator mounting	Generatoranbau
44	0509 5562	Parts start.motor	Teile Zum Starter
46		Engine mounting, rigid	
46	0509 5060	Engine mounting	Motorlagerung
46	0509 5110	Bracket	Halter
46	0509 5439	Engine mounting	Motorlagerung

Equipment:	61612001663	Engine type:	TBD12 616V
Output:	0001030,0 kW	Speed:	2300 1/min
ETL scope:	EU243173		

CG	ETL-No.	Designation (en)	Designation (de)
47		Engine mounting, flexible	
47	0509 5438	Silentbloc	Elast.Lagerung
48		Electrical accessories	
48	0508 3752	Switch mounting	Druckwaechteranbau
48	0509 1030	Pressure pick-up	Oeldruckgeber
48	0509 2457	Cable	Kabel
48	0509 4157	Thermocouple	Thermoelement
48	0509 4306	Terminal box	Klemmenkasten
48	0509 4588	Press. transformer	Druckumformer
48	0509 5220	Resist.thermometer	Widerst.Thermomet.
48	0509 5232	Press. transformer	Druckumformer
48	0509 5312	Cabling	Verkabelung
48	0509 5431	Cabling	Verkabelung
48	0509 5545	Cabling	Verkabelung
48	0509 5613	Pressure pick-up	Oeldruckgeber
48	0509 5924	Tacho-generator	Drehzahlgeber
52		Clutch	
52	0509 4810	Flywheel housing	Schwungradgehaeuse
56		Engine shutdown	
56	0509 0742	Cabling	Verkabelung
56	0509 5069	Shutdown device	Motorabstellung
58		Intercooler	
58	0509 4823	Cooler assembly	Ladeluftk.Anbau
83		Hydraulic pump	
83	0509 5056	Accessories	Anbauteile
83	0509 5283	Hydraulic pump	Hydraulikpumpe
90		Set of parts	
90	0509 5370	Gasket set	Dichtungssatz
90	0509 5371	Gasket set	Dichtungssatz
90	0509 5587	Gasket set	Dichtungssatz
90	0509 5591	Gasket set	Dichtungssatz

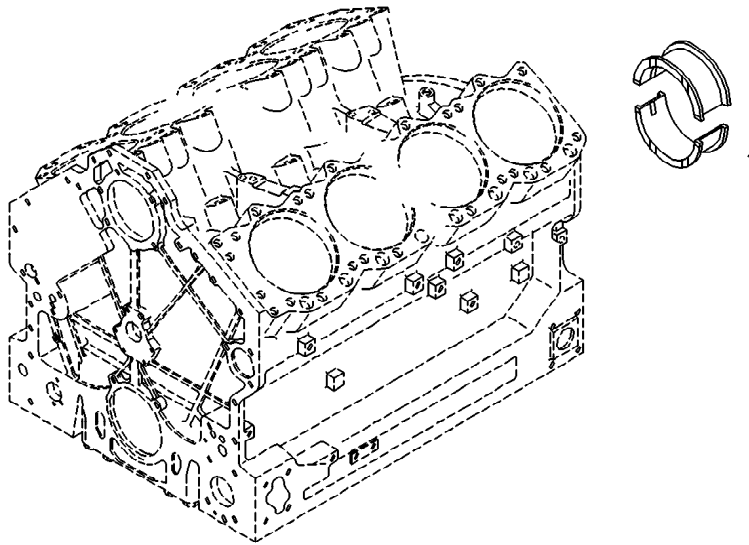
ETL no.: 0509 4815 Locating bearing

Constr. Group: 01

Equipment: 61612001663
Output: 0001030,0 kW
ETL scope: EU243173

Engine type: TBD12 616V
Speed: 2300 1/min

002



0509 4815

Item	Material	Kit	MS VS	Quant	Unit	Ord	Designation (en)	Designation (de)	Remark
1	12276203	Kit !		1	ST		Locating bearing	Passlager	

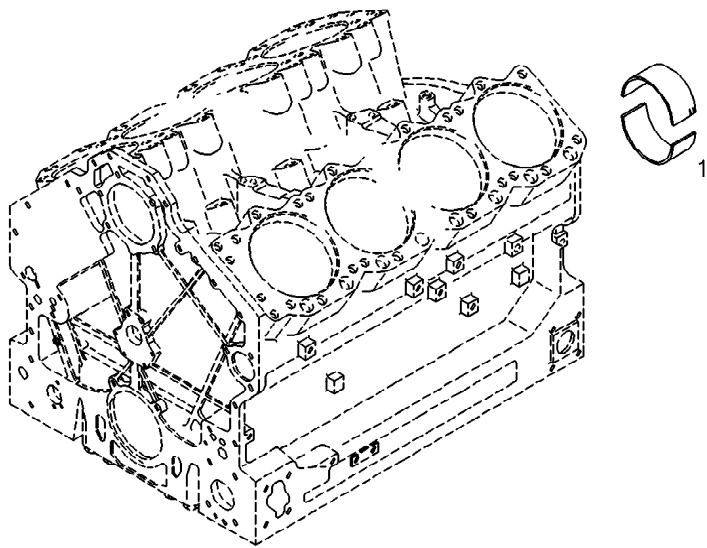
ETL no.: 0509 5358 Main bearing

Constr. Group: 01

Equipment: 61612001663
Output: 0001030,0 kW
ETL scope: EU243173

Engine type: TBD12 616V
Speed: 2300 1/min

001



0509 5358

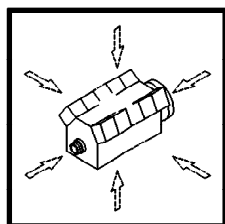
Item	Material	Kit	MS VS	Quant	Unit	Ord	Designation (en)	Designation (de)	Remark
1	12312137	Kit !		1	ST		Main bearing	Kurbelwellenlager	

ETL no.: 0509 5861 Crankcase

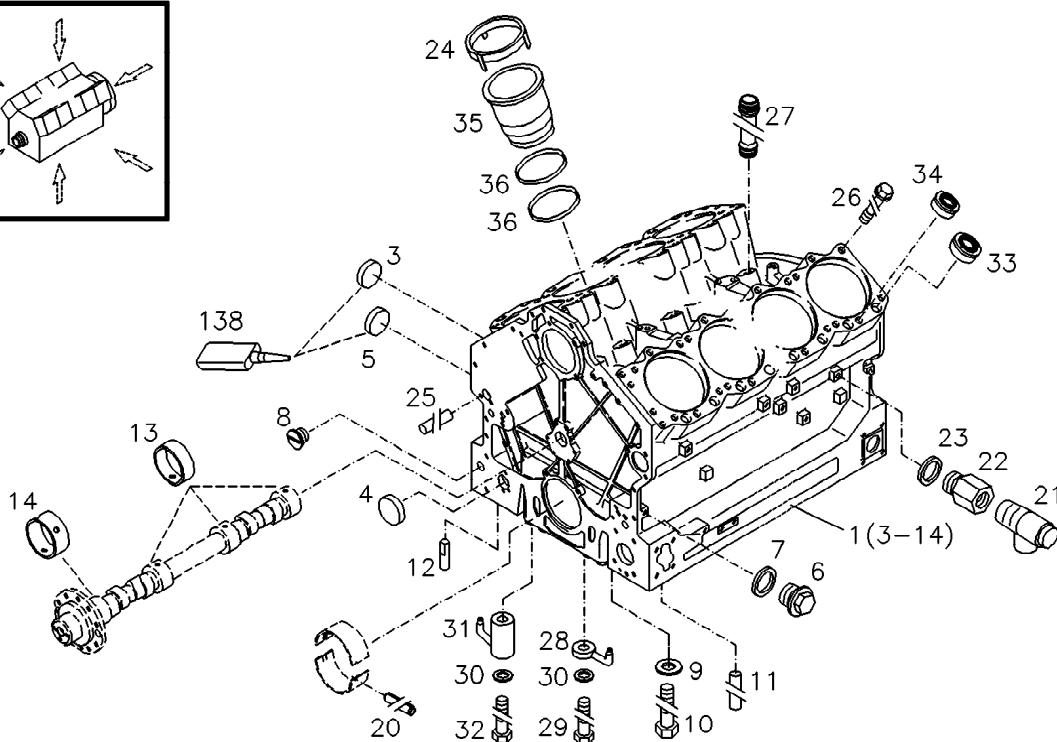
Constr. Group: 01

Equipment: 61612001663
 Output: 0001030,0 kW
 ETL scope: EU243173

Engine type: TBD12 616V
 Speed: 2300 1/min



005 ©



0509 5861

Item	Material	Kit	MS	VS	Quant	Unit	Ord	Designation (en)	Designation (de)	Remark
1	12314134		20	20	1	ST		Crankcase	Kurbelgehäuse	WITH ITEM.... (3-14) OHNE KLASSIFIKATION
3	01144676				15	ST		Cover	Verschlussdeckel	
4	01152717				1	ST		Cover	Verschlussdeckel	
5	01152710				3	ST		Cover	Verschlussdeckel	
6	01152105		20	20	4	ST		Screw plug	Verschlusschraube	
7	01118681				4	ST		Sealing ring	Dichtring	
8	01165794				2	ST		Slotted plug	Schlitzstopfen	
9	01154443	Kit !		70	28	ST		Plain washer	Scheibe	
10	01153796	Kit !			28	ST		Hexagon bolt	Sechskantschraube	
11	12160932				7	ST		Pin	Stift	
12	12160931				7	ST		Pin	Stift	
13	12200055	Kit !			6	ST		Bearing bush	Lagerbuchse	
14	12190961				1	ST		Bearing bush	Lagerbuchse	
20	01115413				7	ST		Straight pin	Spannstift	
21	12188643				1	ST		Drain valve	Ablassventil	
22	12161138				1	ST		Screw connector	Schraubstutzen	
23	01118688				1	ST		Sealing ring	Dichtring	
24	12275302	Kit !			12	ST		Sealing ring	Dichtring	
25	01105181	Kit !			4	ST		Parallel pin	Zylinderstift	
26	12163212	Kit !			48	ST		Hexagon bolt	Sechskantschraube	
27	12276145	Kit !			24	ST		Protecting tube	Schutzrohr	

ETL no.: 0509 5861 Crankcase

Constr. Group: 01

Equipment: 61612001663
 Output: 0001030,0 kW
 ETL scope: EU243173

Engine type: TBD12 616V
 Speed: 2300 1/min

Item	Material	Kit	MS	VS	Quant	Unit	Ord	Designation (en)	Designation (de)	Remark
28	12277184	Kit !			6	ST		Nozzle	Duese	
29	01111151	Kit !	20	20	6	ST		Hexagon bolt	Sechskantschraube	
30	01107281	Kit !	10	10	12	ST		Spring washer	Federscheibe	
31	12312130	Kit !			6	ST		Nozzle	Duese	
32	01111205	Kit !	90	90	6	ST		Hexagon bolt	Sechskantschraube	
33	12313400	Kit !			24	ST		Gasket	Dichtung	
34	12313401	Kit !			24	ST		Gasket	Dichtung	
35	12275301	Kit !			12	ST		Cylinder liner	Zylinderlaufbuchse	
36	01153816	Kit !	10	10	24	ST		O-seal	Runddichtring	
138	01004100		10		1	ST		Safety/lock.agent	Sicherungsmittel	